

- c) von den Organen des Entsende- oder Empfangsstaates ausgehende Schriftstücke sowie Abschriften, Auszüge und Übersetzungen von Schriftstücken zu beglaubigen;
- d) Unterschriften von Staatsbürgern des Entsendestaates zu beglaubigen;
- e) einseitige Rechtsgeschäfte und Verträge von Staatsbürgern des Entsendestaates aufzunehmen und zu beglaubigen, wenn sie ausschließlich Rechtsfolgen auf dem Territorium des Entsendestaates haben oder dort zu erfüllen sind.

(2) Der Konsul ist, wenn das nicht im Widerspruch zu den gesetzlichen Bestimmungen des Empfangsstaates steht, berechtigt:

- a) Verträge zwischen Staatsbürgern des Entsendestaates und des Empfangsstaates oder Staatsbürgern dritter Staaten aufzunehmen oder zu beglaubigen, wenn diese Rechtsgeschäfte ausschließlich Rechtsfolgen auf dem Territorium des Entsendestaates haben oder dort zu erfüllen sind;
- b) von Staatsbürgern des Entsendestaates oder für diese Geld, Wertgegenstände und Dokumente in Verwahrung zu nehmen;
- e) andere Handlungen vorzunehmen, die ihm vom Entsendestaat übertragen werden.

(3) Geld und andere Wertgegenstände, die der Konsul entgegennimmt, können aus dem Empfangsstaat nur in Übereinstimmung mit dessen gesetzlichen Bestimmungen ausgeführt werden.

(4) Die in diesem Artikel angeführten Handlungen kann der Konsul im Konsulat, in seiner Wohnung, in den Wohnungen der Staatsbürger des Entsendestaates, auf Wasser- oder in Luftfahrzeugen, die die Flagge oder das Erkennungszeichen des Entsendestaates führen, vornehmen.

Artikel 22

Die im Artikel 21 dieses Vertrages aufgeführten Schriftstücke, Dokumente, Abschriften, Übersetzungen oder Auszüge aus ihnen, die der Konsul angefertigt oder beglaubigt hat, haben im Empfangsstaat die gleiche Rechtswirksamkeit und Beweiskraft wie diejenigen, die von seinen zuständigen Organen oder Einrichtungen angefertigt, übersetzt oder beglaubigt wurden.

Artikel 23

(1) Stirbt ein Staatsbürger des Entsendestaates auf dem Territorium des Empfangsstaates, informiert das zuständige Organ den Konsul unverzüglich und unmittelbar unter Mitteilung der in seinem Besitz befindlichen Angaben über seinen Nachlaß und dessen mutmaßlichen Wert, über eingeleitete Maßnahmen zur Sicherung des Nachlasses, über das Vorhandensein von

- c) da overava spise, prepise, izvode i prevode spisa izdatih od strane Države naimenovanja ili Države prijema;
- d) da overava potpise državljana Države naimenovanja;
- e) da sastavlja ili overava ugovore i jednostrane pravne izjave državljana Države naimenovanja, ako ta dokumenta treba da proizvedu pravno dejstvo isključivo na teritoriji Države naimenovanja, ili se tamo imaju izvršiti.

(2) Konzul može, ako to nije u suprotnosti sa propisima Države prijema:

- a) da sastavlja ili overava ugovore između državljana Države ni amenovanja i Države prijema, ili državljana trećih država, ukoliko treba da proizvedu pravno dejstvo isključivo na teritoriji Države naimenovanja, ili se tamo imaju izvršiti;
- b) da prima od državljana Države naimenovanja na čuvanje ili za njihov račun novae, druge imovinske vrednosti i dokumenta;
- c) da obavlja i sve ostale poslove koje mu poverava Država naimenovanja.

(3) Novae i druge vrednosti koje konzul prima, mogu da budu izvezeni iz Države prijema samo u skladu sa njenim propisima.

(4) Poslove iz ovog člana konzul može obavljati u konzulatu, svom stanu, u stanovima državljana Države naimenovanja, na plovnom objektu ili vazduhoplovu, koji vije zastavu, ili nosi oznaku Države naimenovanja.

Clan 22.

Akta, dokumenti, njihovi prepisi, prevodi ili izvodi iz njih, navedeni u članu 21. ove Konvencije, koje je sastavio ili overio konzul imaju u Državi prijema isti pravni značaj i dokaznu snagu kao da su sastavljeni, prevedeni ili overeni od njenih nadležnih organa i ustanova.

Clan 23.

(1) Ako državljanin Države naimenovanja umre na teritoriji Države prijema, nadležni organ će neposredno, bez odlaganja, obavestiti o tome konzula i saopštiti sve što je poznato o njegovoj zaostavštini i njenoj približnoj vrednosti i merama koje su preduzete za